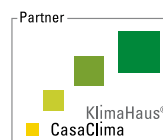


**Nuovo portone sezionale Speed HS 5015 Acoustic H  
con 31 dB di insonorizzazione**



## Portoni a scorrimento rapido

Per un flusso ottimizzato del materiale e una migliore redditività





La qualità del marchio Hörmann		4
Produzione sostenibile		6
<hr/>		
<b>Portone con avvolgimento a spirale e portoni sezionali Speed</b>		<b>8</b>
<hr/>		
HS 7030 PU	Portone isolato con tecnica d'avvolgimento senza contatto	11
HS 5015 PU N	Portone isolato con applicazione normale	12
HS 5015 PU H	Portone isolato con guida di scorrimento prolungata	13
HS 5015 Acoustic H	Portone insonorizzato con guida di scorrimento prolungata <b>// NOVITÀ</b>	14
HS 6015 PU V	Portone isolato con guida di scorrimento verticale e contrappesi	15
<hr/>		
<b>Portoni flessibili a scorrimento rapido</b>		<b>16</b>
<hr/>		
V 4015 SEL R	Con SoftEdge e motore tubolare per spazi di montaggio ridotti	19
V 5015 SEL	Con SoftEdge e Anti-Crash	20
V 5030 SEL	Con SoftEdge e Anti-Crash	21
V 6030 SEL	Con SoftEdge e Anti-Crash	22
V 6020 TRL	Portone esterno e interno con manto trasparente	23
V 9012 L Stacking	Con manto impacchettabile per grandi aperture <b>// NOVITÀ</b>	24
V 10008	Per aperture particolarmente grandi	25
V 5030 MSL	Portone interno per la protezione delle persone e delle macchine/impianti	26
V 4014 SEL RW	Portone per uso interno adatto per contesti critici (prodotto non certificato in Italia in funzione della EN 14351-1) come via di fuga <b>// NOVITÀ</b>	27
ISO Speed Cold	Portone isolato per il mantenimento della catena del freddo	28
V 4015 ISO L	Portone isolato per logistica del fresco e del surgelato	29
V 2515 FOOD L	Il portone per l'industria alimentare	30
V 2012	Il portone per supermercato	31
V 1401 ATEX	Il portone per aree a rischio d'esplosione	32
V 3015 CLEAN	Il portone per camere bianche	33
V 3009	Il portone per la tecnologia di trasporto	34
H 3530	il portone rapido ad apertura orizzontale	35
<hr/>		
<b>Equipaggiamento di serie</b>		
<hr/>		
Centraline di comando, accessori		36
Panoramica delle tipologie di portone		42
Programma prodotti Hörmann		50

Diritti d'autore riservati: La riproduzione, anche se parziale, previa nostra autorizzazione.  
Con riserva di apportare modifiche. I portoni rappresentati costituiscono esempi di applicazione per i quali non si assume alcuna responsabilità.



# La qualità del marchio Hörmann

Affidabile ed orientata al futuro



## Un progresso nella velocità

Solo la costante attività di ricerca e sviluppo dei nostri tecnici altamente qualificati e l'approfondita conoscenza delle esigenze del mercato hanno reso possibile la realizzazione di portoni a scorrimento rapido economici e di alta qualità, riconosciuta in tutto il mondo.

**Il miglior esempio è il nuovo portone a scorrimento rapido Speed N - H - V.**



## Produzione precisa

Processi di produzione innovativi e perfettamente pianificati sono garanzia di qualità sempre crescente. Esempio il moderno impianto di saldatura ad aria calda, che consente la giunzione automatizzata e precisa dei manti flessibili dei portoni.



Come produttori leader in Europa di porte, portoni, motorizzazioni e sistemi di chiusura è nostro obbligo fornire prodotti e servizi di elevata qualità, stabilendo degli standard di mercato a livello internazionale.

Stabilimenti altamente specializzati sviluppano e producono componenti per l'edilizia che si contraddistinguono per la loro qualità, sicurezza, funzionalità e durata nel tempo.

Con la nostra presenza nelle regioni economiche internazionali più importanti rappresentiamo un valido partner orientato al futuro per la costruzione di edifici commerciali ed industriali.



**Sicurezza certificata**  
I portoni a scorrimento rapido Hörmann sono prodotti in conformità ai severi requisiti di sicurezza delle attuali norme europee e ovviamente anche certificati.



I ricambi per portoni, motorizzazioni e comandi sono parti originali Hörmann con una reperibilità garantita di 10 anni.



### Consulenza competente

Un'ampia rete di specialisti e consulenti fornisce un'assistenza globale al cliente, dalla progettazione dell'edificio, all'elaborazione della specifica tecnica fino al collaudo della costruzione. L'ampia documentazione tecnica non è soltanto disponibile su carta, ma sempre nella versione aggiornata anche su Internet all'indirizzo [www.hormann.it](http://www.hormann.it).

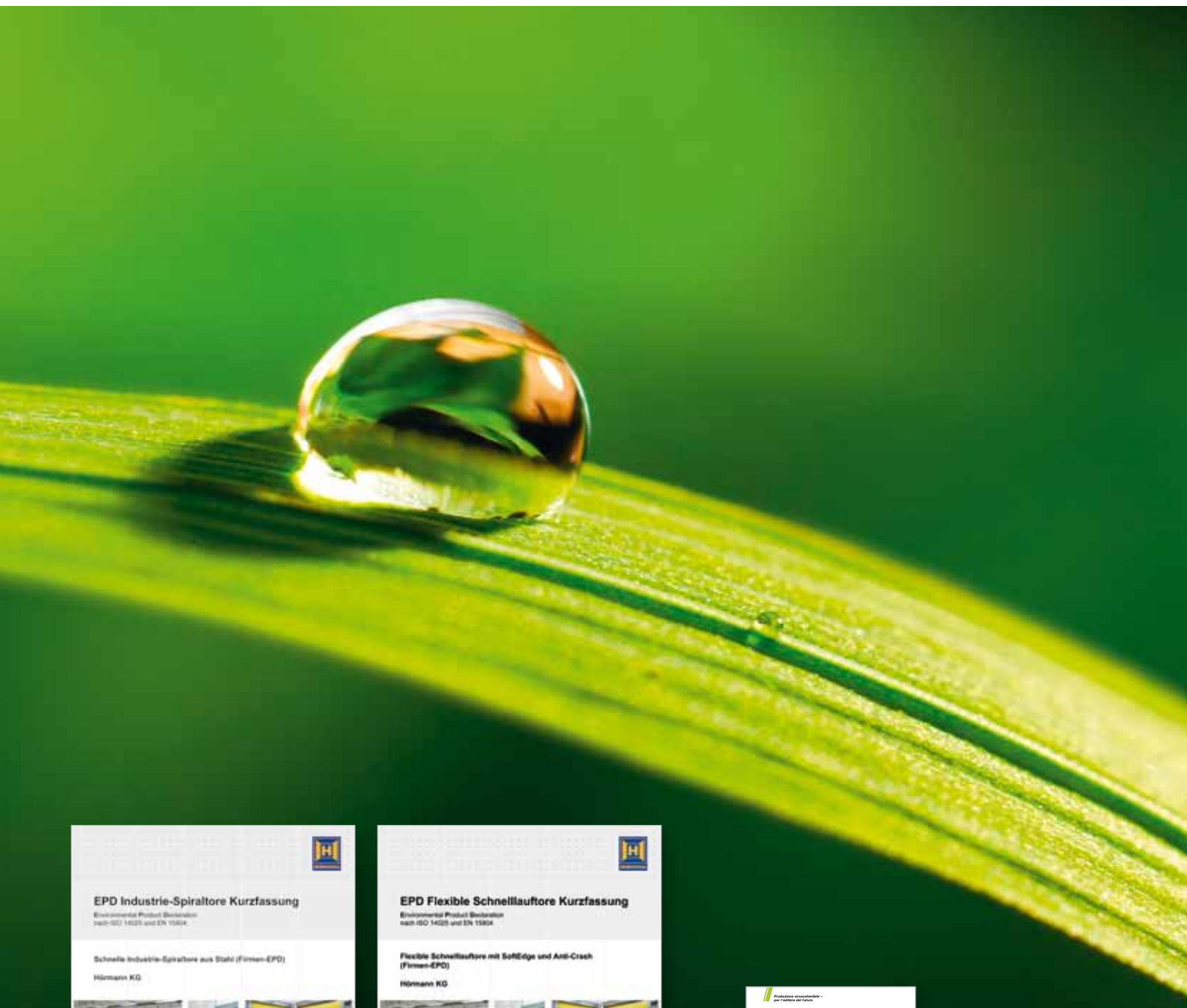


### Servizio assistenza rapido

Grazie alla rete capillare del nostro Servizio Assistenza siamo sempre vicini alla clientela. Un grande vantaggio per gli interventi di controllo, manutenzione e riparazione.

# Produzione sostenibile

Per un'edilizia orientata al futuro





**EPD Industrie-Spiraltore Kurzfassung**  
Environmental Product Declaration  
nach ISO 14025 und EN 15804

**Schnelle Industrie-Spiraltore aus Stahl (Firmen-EPD)**  
Hörmann KG



Datenerstellungsdatum:  
EPD-10016-01-0  
Juli 2016





**EPD Flexible Schnellauftore Kurzfassung**  
Environmental Product Declaration  
nach ISO 14025 und EN 15804

**Flexible Schnellauftore mit SoftEdge und Anti-Crash (Firmen-EPD)**  
Hörmann KG



Datenerstellungsdatum:  
EPD-10016-01-0  
Juli 2016





**Produktion nachhaltig**  
per l'edilizia del futuro



**Pensiamo in verde**  
Innovare e assumere la propria responsabilità per l'edilizia del futuro.



Per saperne di più  
sulle attività Hörmann  
per l'ambiente  
consultare il prospetto  
"Pensiamo in verde".



## Portoni a scorrimento rapido Hörmann: prodotti in maniera ecosostenibile

### Qualità ecologica

Un ampio sistema di gestione energetica assicura metodi di produzione attenti alla salvaguardia dell'ambiente.

### Qualità economica

Lunga durata nel tempo e bassi costi di manutenzione grazie all'impiego di materiali pregiati e tecnologie innovative, come ad es. i comandi FU con variatore di frequenza di serie.

### Qualità funzionale

I portoni a scorrimento rapido nelle aree interne ed esterne consentono di ottimizzare il flusso del traffico, di migliorare il clima di un ambiente e di risparmiare energia.

### Qualità dei processi

Impiego di materiali a salvaguardia delle risorse grazie al riutilizzo di rifiuti metallici ed in materiale sintetico provenienti dallo stesso processo produttivo.

## Ecosostenibilità confermata e documentata dall'istituto IFT di Rosenheim

Solo Hörmann è già in possesso di una Dichiarazione Ambientale di Prodotto (EPD = Environmental Product Declaration) ai sensi delle norme DIN ISO 14025 e prEN 15804 rilasciata dall'Istituto tedesco per la Tecnica della Finestra (Institut für Fenstertechnik – ift) di Rosenheim. La base della valutazione è costituita dalle Product Category Rules (PCR) per porte e portoni. La produzione ecosostenibile è stata certificata da un bilancio ecologico ai sensi della norma DIN EN ISO 14040 / 14044 per tutti portoni a scorrimento rapido.

## Edilizia sostenibile con competenza Hörmann

Già ora Hörmann può vantare un'ampia esperienza di edilizia sostenibile acquisita con la realizzazione di numerosi progetti. Il nostro know-how è a Vostra disposizione.

## Referenze per un'edilizia sostenibile con prodotti Hörmann



ThyssenKrupp, Essen



Centro logistico dm, Weilerswist



Centro logistico Immogate, Monaco di Baviera

### Nordex-Forum, Amburgo

Unilever Hafen-City, Amburgo

Deutsche Börse, Eschborn

Opernturm, Francoforte

Skyline-Tower, Monaco di Baviera

Prologis Pineham Sites, Sainsbury



Institut Bauen und Umwelt e.V.



**breem**

# Perché scegliere Hörmann

Caratteristiche dei portoni con avvolgimento a spirale e dei portoni sezionali Speed



# 1

## Pratiche soluzioni

### Sicurezza senza contatto

La barriera di sicurezza a raggi infrarossi integrata nel telaio controlla il livello di chiusura del manto fino ad un'altezza di 2500 mm. Risultano pertanto superflue ulteriori installazioni aggiuntive sul portone (p.es. costola di sicurezza o fotocellula). Approfittate di questo più elevato livello di sicurezza e di un portone a scorrimento rapido caratterizzato da un montaggio e da una manutenzione particolarmente semplici.

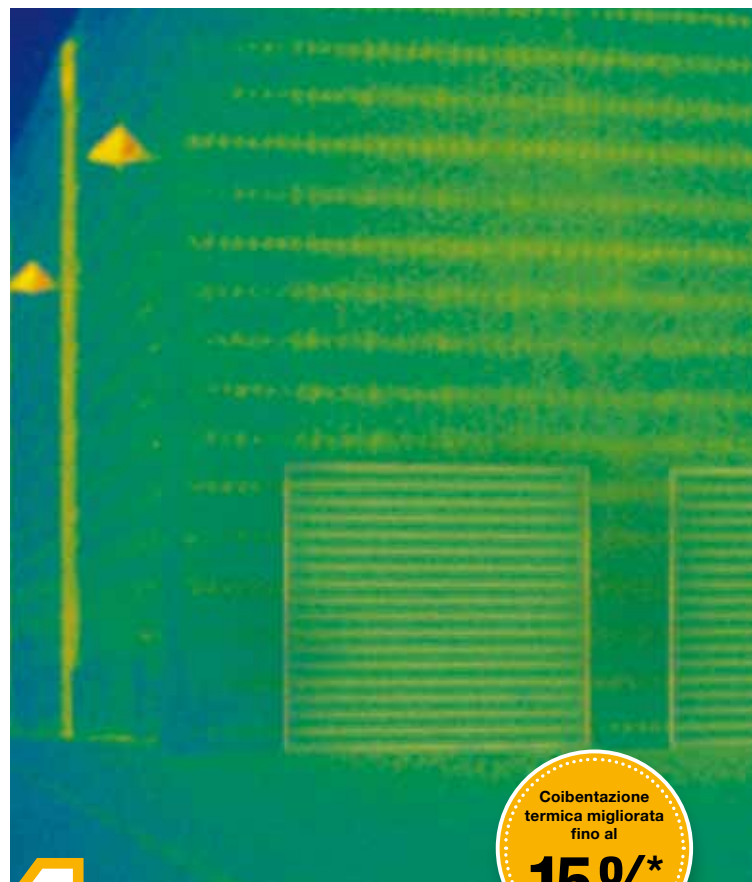
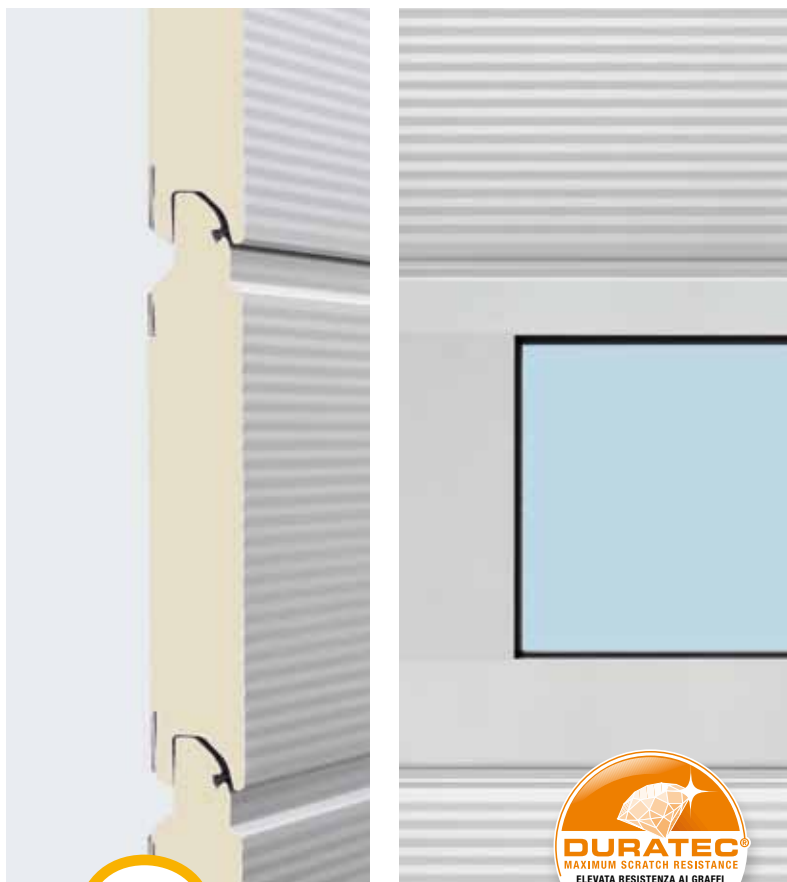
# 2

## Processi aziendali ottimizzati

### Lunga durata nel tempo e maggiore economicità di serie

Il comando a variatore di frequenza di serie alleggerisce l'intera meccanica del portone e garantisce uno scorrimento praticamente privo di attrito e silenzioso. Per mezzo delle elevate velocità di apertura e chiusura, vengono ottimizzati i processi aziendali e si riducono le perdite di calore. Inoltre, grazie all'avvio ed alla frenata rallentata, non sovraccaricano l'intera meccanica, consentendo una maggiore durata del portone nei diversi ambiti di applicazione.





**3**

**Trasparenza originale  
preservata**



**4**

**Efficiente coibentazione  
termica // NOVITÀ**



#### **Elementi in acciaio schiumati uniformemente**

Gli elementi a doppia parete zincati a caldo con riempimento in schiuma rigida in poliuretano offrono una coibentazione termica particolarmente elevata. Il portone raggiunge quindi un valore  $U_D$  di  $1,95 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})^*$ . I portoni vengono consegnati di serie in alluminio brillante (RAL 9006). Il lato esterno è caratterizzato dal fine profilo lineare della superficie Micrograin, il lato interno da elementi gofrati.

#### **Finestrature opzionali**

La doppia finestratura DURATEC di 26 mm garantisce la massima resistenza alla graffiatura e buoni valori di coibentazione. La costruzione con divisori di alluminio in tonalità naturale E6 / EV 1 suddivide la finestratura con profili intermedi stabilizzanti. A richiesta anche con tripla finestratura DURATEC per una coibentazione termica ancora più elevata.

#### **Maggiore coibentazione termica con ThermoFrame**

Il ThermoFrame opzionale separa il telaio dalla struttura dell'edificio. Il taglio termico, incluse guarnizioni aggiuntive, migliora la coibentazione termica fino al 15 % e offre una protezione anticorrosione ottimale per il telaio laterale. ThermoFrame è facile e veloce da montare.

\* con superficie portone di  $25 \text{ m}^2$

## Portone con avvolgimento a spirale e portoni sezionali Speed

I veloci portoni per uso esterno con pannelli isolanti in PU  
per un'elevata coibentazione termica



Figura: Portone con avvolgimento a spirale HS 7030 PU

Questi portoni sono caratterizzati dall'elevata coibentazione termica, dalla rapida velocità di apertura e dalla barriera a raggi infrarossi di serie. Gli elementi a doppia parete, zincati a caldo e con un'elegante superficie Micrograin vengono guidati, a seconda della versione, senza contatto tra i singoli in una spirale o in guide di scorrimento.

# Portone con avvolgimento a spirale HS 7030 PU

Con tecnica d'avvolgimento senza contatto



## La compatta guida a spirale

Gli elementi vengono guidati con sicurezza e senza contatto in una mensola a spirale. In combinazione con il potente comando a variatore di frequenza (FU) trifase e il meccanismo di catene con bilanciamento tramite molle, il portone raggiunge velocità di apertura fino a 2,5 m/s. Il portone con avvolgimento a spirale HS 7030 PU può essere fissato anche all'esterno.



Portone esterno / interno	HS 7030 PU
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	6500 mm
Altezza (HPN) max.	6000 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello AS 500 FU E	
Apertura max.	1,5 – 2,5 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s
<b>Resistenza al carico del vento</b> (EN 12424)	Classe 4 max. 133 km/h
<b>Insonorizzazione</b> (EN 717-1) (senza finestrate)	R = 26 dB
<b>Coibentazione termica</b> (EN 12428) per portone di 25 mq	U <sub>D</sub> = 1,95 W/(m <sup>2</sup> ·K)
<b>Manto</b>	
Materiale	Acciaio sandwich, schiumato con PU espanso opzionale con finestrate DURATEC
Profondità di costruzione	42 mm
Altezza elementi	225 mm
Collegamenti suppletivi mezzo cerniera da una larghezza portone di ca. 3500 mm	
<b>Colori manto**</b>	
Disponibile in oltre 200 colori della scala RAL Standard: alluminio brillante, RAL 9006	
<b>Apertura d'emergenza / chiusura d'emergenza</b>	
BK 150 FU E UPS, 230 V (fino a una dimensione di ca. 9 m <sup>2</sup> ) Catena d'emergenza manuale	

\*\* Sono esclusi colori perlati, luminescenti e metallizzati. Sono da evitare i colori scuri nei portoni esposti al sole, poiché l'eventuale flessione degli elementi (effetto bimetallico) può limitarne la funzione.



# Portone sezionale Speed HS 5015 PU N

Con applicazione normale



## L'applicazione salvaspazio

In presenza di spazio ridotto nell'area dell'architrave si consiglia l'applicazione N. Gli elementi scorrono in guide di scorrimento orizzontali grazie a un meccanismo di catene con bilanciamento tramite molle. In questo modo può bastare anche un architrave alto soltanto 480 mm.



Portone esterno / interno	HS 5015 PU N
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	5000 mm
Altezza (HPN) max.	5000 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello AS 500 FU E	
Apertura max.	1,5 - 2,5 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s
<b>Resistenza al carico del vento</b> (EN 12424)	Classe 4 max. 133 km/h
<b>Insonorizzazione</b> (EN 717-1) (senza finestre)	R = 26 dB
<b>Coibentazione termica</b> (EN 12428) per portone di 25 mq	U <sub>D</sub> = 1,95 W/(m <sup>2</sup> ·K)
<b>Manto</b>	
Materiale	Acciaio sandwich, schiumato con PU espanso opzionale con finestre DURATEC
Profondità di costruzione	42 mm
Altezza elementi	225 mm
Collegamenti supplementari mezzo cerniera da una larghezza portone di ca. 3500 mm	
<b>Colori manto**</b>	
Disponibile in oltre 200 colori della scala RAL	
Standard: alluminio brillante, RAL 9006	
<b>Apertura d'emergenza / chiusura d'emergenza</b>	
BK 150 FU E UPS, 230 V (su richiesta fino a una dimensione di ca. 9 m <sup>2</sup> )	
Catena d'emergenza manuale	

\*\* Sono esclusi colori perlato, luminescenti e metallizzati. Sono da evitare i colori scuri nei portoni esposti al sole, poiché l'eventuale flessione degli elementi (effetto bimetallico) può limitarne la funzione.

# Portone sezionale Speed HS 5015 PU H

Con guida di scorrimento prolungata



## L'esecuzione adattabile

Gli elementi vengono guidati lungo guide di scorrimento orizzontali. Il rinvio può essere flessibile a seconda della situazione di montaggio. In questo modo il portone può essere montato dietro o sopra le linee di alimentazione e le vie di corsa della gru. Il meccanismo di cinghie con contrappesi assicura un logoramento particolarmente ridotto e una lunga durata nel tempo.



Portone esterno / interno	HS 5015 PU H
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	5000 mm
Altezza (HPN) max.	6000 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello AS 500 FU E	
Apertura max.	1,5 – 2,5 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s
<b>Resistenza al carico del vento</b> (EN 12424)	
	Classe 4 max. 133 km/h
<b>Insonorizzazione</b> (EN 717-1) (senza finestrate)	R = 26 dB
<b>Coibentazione termica</b> (EN 12428) per portone di 25 mq	U <sub>D</sub> = 1,95 W/(m <sup>2</sup> ·K)
<b>Manto</b>	
Materiale	Acciaio sandwich, schiumato con PU espanso opzionale con finestrate DURATEC
Profondità di costruzione	42 mm
Altezza elementi	225 mm
Collegamenti suppletivi mezzo cerniera da una larghezza portone di ca. 3500 mm	
<b>Colori manto**</b>	
Disponibile in oltre 200 colori della scala RAL	
Standard: alluminio brillante, RAL 9006	
<b>Apertura d'emergenza / chiusura d'emergenza</b>	
Catena d'emergenza manuale	

\*\* Sono esclusi colori perlati, luminescenti e metallizzati. Sono da evitare i colori scuri nei portoni esposti al sole, poiché l'eventuale flessione degli elementi (effetto bimetallico) può limitarne la funzione.

# Portone sezionale Speed HS 5015 Acoustic H

Portone insonorizzato con guida di scorrimento prolungata

**NOVITÀ**



## La soluzione fonoisolante

I requisiti di legge rendono spesso indispensabile l'impiego di portoni insonorizzati.

HS 5015 Acoustic H con profili cavi in alluminio riempiti con telo in PVC da 5 mm e materassino in schiuma PU da 30 mm offre isolamento acustico fino a -31 dB (A).



Portone esterno / interno	HS 5015 Acoustic H
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	5000 mm
Altezza (HPN) max.	5000 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello AS 500 FU E	
Apertura max.	1,5 - 2,5 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s
<b>Resistenza al carico del vento</b> (EN 12424)	
Classe 4 max. 133 km/h	
<b>Insonorizzazione</b> (EN 717-1)	
(senza finestrate)	R = 31 dB
<b>Manto</b>	
Materiale	Costruzione in alluminio 5 PVC / 30 PU schiumata
Profondità di costruzione	42 mm
Altezza elementi	225 mm
Collegamenti suppletivi mezzo cerniera da una larghezza portone di ca. 3500 mm, nessuna finestratura disponibile	
<b>Colori manto**</b>	
Disponibile in oltre 200 colori della scala RAL	
Standard: alluminio anodizzato E6 / EV 1	
<b>Apertura d'emergenza / chiusura d'emergenza</b>	
Catena d'emergenza manuale	

\*\* Sono esclusi colori perlati, luminescenti e metallizzati. Sono da evitare i colori scuri nei portoni esposti al sole, poiché l'eventuale flessione degli elementi (effetto bimetallico) può limitarne la funzione.



# Portone sezionale Speed HS 6015 PU V

Con guida di scorrimento verticale



## Lunga durata nel tempo e ridotto logoramento

Gli elementi scorrono in direzione verticale lungo la parete del capannone. In questo modo i movimenti del portone sono silenziosi e non generano deterioramento. Il meccanismo di cinghie con contrappesi assicura una lunga durata nel tempo anche in caso di funzionamento continuato.



Portone esterno / interno	HS 6015 PU V
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	6500 mm
Altezza (HPN) max.	6000 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello AS 500 FU E	
Apertura max.	1,5 – 2,5 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s
<b>Resistenza al carico del vento</b> (EN 12424)	
	Classe 4 max. 133 km/h
<b>Insonorizzazione</b> (EN 717-1)	
	R = 26 dB
<b>Coibentazione termica</b> (EN 12428)	
per portone di 25 mq	U <sub>D</sub> = 1,95 W/(m <sup>2</sup> ·K)
<b>Manto</b>	
Materiale	Acciaio sandwich, schiumato con PU espanso opzionale con finestre DURATEC
Profondità di costruzione	42 mm
Altezza elementi	225 mm
Collegamenti suppletivi mezzo cerniera da una larghezza portone di ca. 3500 mm	
<b>Colori manto**</b>	
Disponibile in oltre 200 colori della scala RAL	
Standard: alluminio brillante, RAL 9006	
<b>Apertura d'emergenza / chiusura d'emergenza</b>	
BK 150 FU E UPS, 230 V	
(su richiesta fino a ca. 20 m <sup>2</sup> di grandezza portone)	
Catena d'emergenza manuale	

\*\* Sono esclusi colori perlati, luminescenti e metallizzati. Sono da evitare i colori scuri nei portoni esposti al sole, poiché l'eventuale flessione degli elementi (effetto bimetallico) può limitarne la funzione.

# Perché scegliere Hörmann

## Caratteristiche dei portoni a scorrimento rapido



# 1

## Sicurezza di serie

### Sicurezza senza contatto

La barriera di sicurezza a raggi infrarossi di serie controlla il livello di chiusura dei portoni fino a un'altezza di 2500 mm. Per questo motivo risulta superflua l'installazione di una costola di sicurezza. Inoltre, il montaggio integrato nel telaio riduce il rischio di danni derivanti da collisione. Tali vantaggi rendono i portoni a scorrimento rapido Hörmann prodotti dalla manutenzione e dal montaggio particolarmente semplici.

# 2

## Processi aziendali ottimizzati

### Impulsi per una lunga durata nel tempo ed una maggiore economicità

Tutti i portoni a scorrimento rapido Hörmann sono dotati di serie di un comando a variatore di frequenza di serie (FU) per uno scorrimento del portone veloce, sicuro e dolce. Per mezzo delle elevate velocità di apertura e chiusura, vengono ottimizzati i processi aziendali e si riducono le perdite di calore e le correnti d'aria sul posto di lavoro. Inoltre, grazie all'avvio e alla frenata rallentata, non sovraccaricano l'intera meccanica, consentendo una maggiore durata del portone nei diversi ambiti di applicazione.

**Tecnica portone innovativa  
Di serie con montaggio  
e manutenzione facilitati**



# 3

**Pratiche  
soluzioni**

**Nessun guasto dopo la collisione grazie al profilo a pavimento SoftEdge**  
La tecnologia innovativa SoftEdge previene danneggiamenti e relativi tempi di fermo macchina. Non sono necessarie costose riparazioni come accade in presenza di profili a pavimento rigidi. SoftEdge garantisce processi aziendali e produttivi senza dispendiosi contrattamenti.

# 4

**Dettagli  
innovativi**

**Radiointerruttore a scatto anti-crash**  
Il radiointerruttore a scatto anti-crash è alloggiato nascosto nella guarnizione inferiore SoftEdge. Se, in caso di collisione, il profilo a pavimento viene espulso dalla guida, il radiodispositivo invia un segnale al comando: **il portone si arresta immediatamente** evitando che il manto subisca un danno permanente e permettendo il veloce ripristino alla condizione originaria. In questo modo si soddisfano i requisiti della norma EN 13241-1.



## Portoni flessibili a scorrimento rapido

per migliorare il clima dell'ambiente  
e ottimizzare il flusso del traffico



I portoni flessibili a scorrimento rapido Hörmann sono stati realizzati per un funzionamento sicuro, economico e di lunga durata. La barriera di sicurezza a raggi infrarossi di serie rende superflue installazioni aggiuntive quali p.es. la costola di sicurezza sul portone. Per questo motivo i portoni offrono un montaggio e una manutenzione facilitati.

# V 4015 SEL R

Portone per uso interno con SoftEdge e motore tubolare



## Nei reparti logistici e nei supermercati

Le scaffalature spesso non lasciano spazio sufficiente per un riduttore laterale. Pertanto il portone a scorrimento rapido V 4015 SEL R con motore tubolare integrato nell'albero di avvolgimento rappresenta la soluzione ottimale.

## Completamente equipaggiato

Il comando a variatore di frequenza di serie (FU) consente uno scorrimento veloce e silenzioso del portone. Inoltre per una maggiore sicurezza delle persone il portone è equipaggiato con una barriera di sicurezza a raggi infrarossi e di un profilo a pavimento SoftEdge con inserimento manuale in caso di fuoriuscita.

Il rivestimento albero corrispondente alla larghezza della struttura è disponibile in esecuzione zincata ed a richiesta anche con verniciatura a polveri secondo scala RAL.

## Montaggio semplice e veloce

Per un veloce montaggio riceverete l'albero di avvolgimento con motore tubolare inserito di fabbrica.



Rivestimento albero standard con manovella di emergenza di serie

Portone interno	V 4015 SEL R
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	4000 mm
Altezza (HPN) max.	4000 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello BK 150 FU E H	
Apertura max.	1,5 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s
<b>Manto flessibile</b>	
Elastica lamina d'acciaio in apposite tasche del manto o profilo in alluminio (da larghezza portone 2500 mm)	
Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm
<b>Colori del manto flessibile</b>	
RAL 1018 giallo zinco	
RAL 2004 arancione puro	
RAL 3002 rosso carminio	
RAL 5010 blu genziana	
RAL 7038 grigio agata	
<b>Apertura di emergenza</b>	
Manovella di emergenza	
A richiesta: apertura automatica del portone tramite UPS in caso di black-out (modello BK 150 FU E H UPS, 230 V)	

# V 5015 SEL

Portone per uso interno con SoftEdge e dispositivo anti-crash



## Particolarmente economico

Il conveniente portone a scorrimento rapido per interni, con profilo a pavimento SoftEdge e comando a variatore (FU) di serie per continuo sicuro esercizio senza sollecitazioni eccessive.

Nel tipo V 5015 SEL la stabilità del manto è ottenuta tramite i collaudati profili in alluminio e, nella parte inferiore, tramite il profilo a pavimento SoftEdge offrendo un'efficace controventatura orizzontale.

## Profili in alluminio

La stabilizzazione a basso costo del manto consente una sostituzione semplice e rapida dei segmenti metallici in caso di riparazione.



Stabilità del manto grazie al profilo in alluminio



Manto con zanzariera opzionale al posto della zona trasparente

Portone interno	V 5015 SEL
-----------------	------------

### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	5000 mm
Altezza (HPN) max.	5000 mm

### Velocità

Con comando FU di serie modello BK 150 FU E H	
Apertura max.	1,5 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s

### Manto flessibile

con profilo stabilizzatore in alluminio	
Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm

### Colori del manto flessibile

RAL 1018 giallo zinco
RAL 2004 arancione puro
RAL 3002 rosso carminio
RAL 5010 blu genziana
RAL 7038 grigio agata

### Apertura di emergenza

Manovella di emergenza
A richiesta: apertura automatica del portone tramite UPS in caso di black-out



# V 5030 SEL

Portone per uso interno con SoftEdge e dispositivo anti-crash



## Rapido e silenzioso

Negli ambienti silenziosi un portone non dovrebbe produrre rumori eccessivi e dovrebbe funzionare in maniera rapida ed affidabile anche in caso di intense correnti d'aria.

Per questo motivo il portone V 5030 SEL è dotato di profili di resistenza al vento, sotto forma di elastiche lamine in acciaio, che conferiscono al manto la stabilità necessaria.

## Profili di resistenza al vento in elastiche lamine d'acciaio

Alloggiati nella tasca ricavata sul manto con doppie ruote guidate, garantiscono un funzionamento silenzioso del portone ed una maggiore resistenza ai carichi del vento.

**A richiesta è disponibile il modello V 5030 SEL anche con profilo a pavimento in alluminio per carico del vento classe 1 (EN 12424).**



Profilo di resistenza al vento in lamina d'acciaio

Portone interno	V 5030 SEL
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	5000 mm
Altezza (HPN) max.	5000 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello BK 150 FU E H	
Apertura max.	2,0 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s
Comando opzionale AS 500 FU E	
<b>Resistenza al carico del vento (EN 12424)</b>	
Con profilo a pavimento in alluminio	Classe 1 max. 88 km/h
<b>Manto flessibile</b>	
Profilo di resistenza al vento in elastica lamina d'acciaio con doppie ruote laterali	
Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm
<b>Colori del manto flessibile</b>	
RAL 1018 giallo zinco	
RAL 2004 arancione puro	
RAL 3002 rosso carminio	
RAL 5010 blu genziana	
RAL 7038 grigio agata	
<b>Apertura d'emergenza</b>	
Manovella di emergenza	
A richiesta: apertura automatica del portone tramite UPS in caso di black-out	

# V 6030 SEL

Portone per uso interno ed esterno con SoftEdge e dispositivo anti-crash



## Per varchi con elevata frequenza di transito, con protezione antiurto

I portoni verso l'esterno sono maggiormente a rischio di urto, ad es. causa i carrelli elevatori, rispetto ai portoni interni. La protezione all'urto è un ottimo investimento, che permette di ridurre i tempi di fermo e le eventuali spese di riparazione.

L'elevata velocità durante l'apertura e la chiusura del portone, inoltre, contribuisce al risparmio energetico.

## Profilo di resistenza al vento in elastica lamina d'acciaio ricavato in una tasca del manto

Le doppie ruote laterali guidate assicurano un funzionamento silenzioso e consentono una tenuta sicura. Grazie al profilo di resistenza al vento in elastica lamina d'acciaio anche i carichi del vento fino a 100 km/h non sono un problema.

A richiesta è disponibile il modello V 6030 SEL anche con profilo a pavimento in alluminio.



Profilo di resistenza al vento in lamina d'acciaio



Il dispositivo di trazione tende il manto e assicura uno scorrimento sicuro del portone.

Portone interno / esterno	V 6030 SEL
---------------------------	------------

### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	5000 mm
Altezza (HPN) max.	6000 mm

### Velocità

Con comando FU di serie modello BK 150 FU E H	
Apertura max.	2,0 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s
Comando opzionale AS 500 FU E	

### Resistenza al carico del vento (EN 12424)

Classe 2 max. 100 km/h

### Manto flessibile

Profilo di resistenza al vento in elastica lamina d'acciaio con doppie ruote laterali e dispositivo di tensione e trazione

Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm

### Colori del manto flessibile

RAL 1018 giallo zinco  
RAL 2004 arancione puro  
RAL 3002 rosso carminio  
RAL 5010 blu genziana  
RAL 7038 grigio agata

### Apertura di emergenza

Manovella di emergenza  
A richiesta: apertura automatica del portone tramite UPS in caso di black-out

# V 6020 TRL

Portone interno ed esterno  
con manto trasparente



## Massima trasparenza per un maggiore passaggio di luce naturale

Il portone a scorrimento rapido V 6020 TRL completamente trasparente è adatto sia come portone per uso esterno grazie all'ampio passaggio di luce, che per uso interno in quanto offre totale contatto visivo.

Il manto flessibile trasparente con 4 mm di spessore permette alla luce naturale di entrare negli ambienti e garantisce pertanto posti di lavoro luminosi e accoglienti.

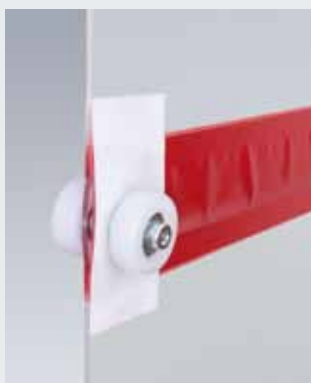
Per l'uso come chiusura esterna consigliamo l'esecuzione pesante, parzialmente trasparente.

## Tenere d'occhio ciò a cui andiamo incontro

I varchi diventano più sicuri grazie al contatto visivo. I manti completamente trasparenti sono disponibili fino a dimensioni portone di 25 m<sup>2</sup>; da 25 m<sup>2</sup> solo manti in tessuto colorato, a scelta con visiva trasparente.

## Profilo di resistenza al vento

Anche i profili di resistenza al vento in elastica lamina d'acciaio, oltre al dispositivo di tensione e trazione di serie, garantiscono la necessaria stabilità del manto flessibile.



Trasparente per un ampio passaggio di luce e contatto visivo senza ostacoli



Profilo a pavimento in alluminio per una maggiore stabilità

Portone interno / esterno	V 6020 TRL
---------------------------	------------

### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	6000 mm
Altezza (HPN) max.	7000 mm

### Velocità

Con comando FU di serie modello BK 150 FU E H (fino a 95 kg), comando FU AS 500 FU E (da 95 kg)

Apertura max.	2,0 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s

### Resistenza al carico del vento (EN 12424)

Classe 3 max. 115 km/h

### Manto flessibile

Profilo di resistenza al vento in lamina d'acciaio con doppie ruote laterali e dispositivo di tensione e trazione

Spessore completamente trasparente	4,0 mm
Spessore tessuto	2,4 mm (dalla dimensione di 25 m <sup>2</sup> )

### Colori delle strisce di avvistamento / resistenza al vento

RAL 1018 giallo zinco  
RAL 2004 arancione puro (colore tessuto opzionale)  
RAL 3002 rosso carminio  
RAL 5010 blu genziana (colore tessuto opzionale)  
RAL 7038 grigio agata (colore tessuto opzionale)

### Apertura di emergenza

Manovella di emergenza

A richiesta: apertura automatica del portone tramite UPS in caso di black-out (BK 150 FU E H UPS, 230 V) (fino alla dimensione di ca. 12,25 m<sup>2</sup>)



# V 9012 L Stacking

Portone interno ed esterno per grandi aperture



NOVITÀ



## Manto impacchettabile con sistema a cinghie

Il manto viene aperto tramite un sistema a cinghie unito ai profili di resistenza al vento e viene ripiegato in corrispondenza dell'architrave. I profili in alluminio pregiato sono disposti con passo di 600 mm di distanza l'uno dall'altro lungo l'intera altezza del portone. Nel manto è integrata di serie una zona trasparente alta 600 mm che si estende per l'intera larghezza portone. Su richiesta è possibile realizzare anche due sezioni trasparenti.



Motorizzazione integrata

## Ideale per applicazione sul lato esterno dell'edificio

Il V 9012 L Stacking è stato appositamente concepito per aperture molto alte in capannoni con architrave ridotto (min. 1350 mm) poiché il portone può essere montato anche all'esterno. La motorizzazione è ben protetta dagli agenti atmosferici nel rivestimento del telaio e dell'albero. La centralina di comando può essere facilmente comandata a livello del pavimento, eventualmente tramite uno strumento di comando esterno integrato nel telaio (strumento necessario a parte).



Profili in alluminio che stabilizzano il manto

Portone interno / esterno	V 9012 L Stacking
---------------------------	-------------------

### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	9000 mm
Altezza (HPN) max.	6000 mm

### Velocità

Con comando a teleruttore di serie AKE (fino a 200 kg)	
Apertura max.	0,8 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s

Con comando FU opzionale

Apertura max.	0,8 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s

Con comando FU di serie AS 500 FU E (da 200 kg)

Apertura max.	1,2 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s

### Resistenza al carico del vento (EN 12424)

Larghezza portone fino a 6000 mm	Classe 3 max. 115 km/h
Larghezza portone maggiore di 6000 mm	Classe 2 max. 100 km/h

### Manto flessibile

Con profili in alluminio	
Spessore tessuto PVC	0,9 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm

### Colori del manto flessibile

RAL 1018 giallo zinco
RAL 2004 arancione puro
RAL 3002 rosso carminio
RAL 5010 blu genziana
RAL 7038 grigio agata

### Apertura d'emergenza

Manovella di emergenza
Su richiesta: catena d'emergenza manuale

# V 10008

## Portone esterno per aperture particolarmente grandi



### Per grandi luci

Nonostante il peso elevato del manto, il doppio nastro tenditore e le guide laterali particolarmente larghe garantiscono il controllo sicuro del portone.

Il comando a variatore di frequenza (FU) di serie e le doppie costole di chiusura sul profilo a pavimento garantiscono il controllo delle forze di chiusura e la sicurezza necessaria.

### Profilo di resistenza al vento in elastica lamina d'acciaio ricavata in una tasca del manto

Le doppie ruote laterali guidate assicurano un funzionamento silenzioso e consentono una tenuta sicura. Grazie al profilo di resistenza al vento in elastica lamina d'acciaio elastica anche i carichi del vento fino a 100 km/h non sono un problema. Il numero dei profili di controventatura viene determinato in base alle dimensioni, alla resistenza necessaria contro la spinta del vento e al contesto di installazione.



Profilo di resistenza al vento in lamina d'acciaio



Inserto del manto particolarmente profondo

Portone esterno	V 10008
-----------------	---------

#### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	10000 mm
Altezza (HPN) max.	6250 mm

#### Velocità

Con comando FU di serie modello AS 500 FU E (larghezza portone fino a 6000 mm)

Apertura max.	1,5 m/s
Chiusura max.	0,4 m/s

(larghezza portone da 6000 mm)

Apertura max.	0,8 m/s
Chiusura max.	0,4 m/s

#### Resistenza al carico del vento (EN 12424)

Larghezza portone fino a 6000 mm	Classe 3 max. 115 km/h
Larghezza portone maggiore di 6000 mm	Classe 2 max. 100 km/h

#### Manto flessibile

Profilo di resistenza al vento in lamina d'acciaio con doppie ruote laterali e dispositivo di trazione

Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm

#### Colori del manto flessibile

RAL 1018 giallo zinco
RAL 2004 arancione puro
RAL 3002 rosso carminio
RAL 5010 blu genziana
RAL 7038 grigio agata

#### Apertura d'emergenza

Catena di emergenza manuale

# V 5030 MSL

Portone interno per la protezione delle persone e delle macchine / impianti



## Sicurezza per uomini e macchine

La sicurezza sul lavoro e i moderni processi di produzione devono soddisfare requisiti sempre più elevati. È importante garantire processi di produzione affidabili con tempi di fermo ridotti, un facile accesso per le operazioni di comando e manutenzione delle macchine e naturalmente la sicurezza dei lavoratori.

## Controllo sicuro e accesso più rapido

Il portone flessibile a scorrimento rapido con funzione di protezione dalla macchina soddisfa tutti questi requisiti. Protegge il personale di servizio consentendo il completo isolamento della macchina / impianto e assicurando un rapido accesso in caso di necessità. Sensori di sicurezza nel profilo a pavimento in alluminio e nel telaio comunicano con sicurezza la posizione del portone alla centralina di comando dell'impianto (Performance Level d). In questo modo il portone può essere aperto solo con la macchina ferma oppure, se la macchina/impianto è in funzione, solo con il portone chiuso.



Sensori di sicurezza comunicano la posizione del portone

Portone interno	V 5030 MSL
-----------------	------------

### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	4000 mm
Altezza (HPN) max.	4000 mm

### Velocità

Con comando FU di serie BK 150 FU E H (fino a 95 kg), comando FU AS 500 FU E (da 95 kg)	
Apertura max.	1,5 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s

### Manto flessibile

con profilo di resistenza al vento in elastica lamina d'acciaio	
Spessore tessuto	2,4 mm
Spessore sezione trasparente	4,0 mm

### Colori delle strisce di avvistamento

RAL 1018 giallo zinco
RAL 2004 arancione puro
(a richiesta come manto completo in pvc tramato colorato)
RAL 3002 rosso carminio
RAL 5010 blu genziana
(a richiesta come manto completo in pvc tramato colorato)
RAL 7038 grigio agata
(a richiesta come manto completo in pvc tramato colorato)

### Apertura d'emergenza

Manovella di emergenza	
A richiesta: apertura automatica del portone tramite UPS in caso di black-out (modello BK 150 FU E H UPS, 230 V, fino a 95 kg)	



# V 4014 SEL RW

Portone per uso interno con SoftEdge  
adatto per contesti critici di transito

NOVITÀ



## Il portone interno per zone d'emergenza dai vantaggi sostanziali

Grazie al profilo SoftEdge con protezione all'urto questi portoni a scorrimento rapido sono particolarmente sicuri ed economici. Le persone sono più protette e si evitano danni e tempi di fermo.

Il sofisticato radar ed il pulsante d'emergenza rendono la porta utilizzabile nei contesti critici ove avere un certo e comodo azionamento sia importante pur non disponendo della certificazione EN 14351-1 relativa alle uscite di sicurezza.



Segnalatore radar per il controllo della zona critica, quale equipaggiamento di serie

## Equipaggiamento di serie

Rilevatore radar per la sicurezza dell'area antistante la zona critica, pulsante per apertura di emergenza

Portone interno	V 4014 SEL RW
-----------------	---------------

### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	4000 mm
Altezza (HPN) max.	4000 mm

### Velocità

Con comando FU di serie BK 150 FU E H UPS	
Apertura max.	1,4 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s

### Manto flessibile

Con profilo stabilizzatore in alluminio	
Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm

### Colori del manto flessibile

RAL 1018 giallo zinco  
RAL 2004 arancione puro  
RAL 3002 rosso carminio  
RAL 5010 blu genziana  
RAL 7038 grigio agata

### Apertura di emergenza

Con comando FU di serie BK 150 FU E H UPS

# ISO Speed Cold

Portone rapido a risparmio energetico come chiusura per il mantenimento della catena del freddo

Montaggio all'interno di aree surgelati con tipo di scorrimento V



## Rapido, a tenuta perfetta ed economico

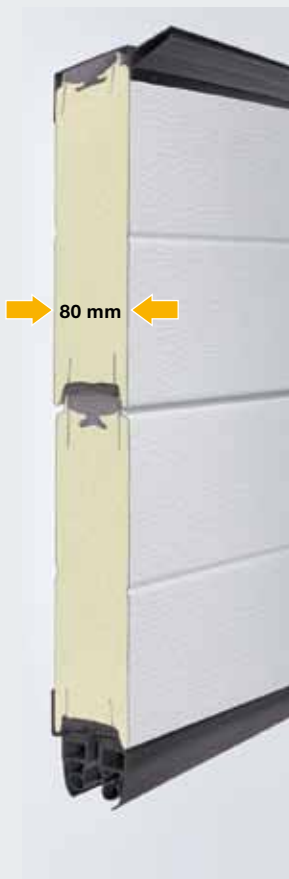
Grazie agli elementi a taglio termico ed alle speciali guarnizioni rivolte verso l'edificio ed il pavimento, ISO Speed Cold è la soluzione ottimale per tutti gli ambienti che presentano differenze di temperatura elevate. In qualità di portone rapido nei magazzini frigoriferi e per il risparmio energetico nella produzione e nella distribuzione, Iso Speed Cold elimina gli sprechi.

## Separazione termica

Gli elementi in acciaio dell'ISO Speed Cold con schiuma rigida in poliuretano (PU) il lato esterno e quello interno sono separati termicamente. Grazie alle guarnizioni supplementari sull'architrave e sul pavimento si ottiene l'eccellente coefficiente di isolamento termico pari a  $U_p = 0,3 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$ .

## ThermoFrame di serie

Il ThermoFrame separa il telaio dalla struttura dell'edificio. Il taglio termico, incl. guarnizioni aggiuntive, garantisce un'elevata coibentazione ed offre un'ottima protezione anticorrosione per il telaio laterale.



Elementi a taglio termico

Portone interno	ISO Speed Cold
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	5000 mm
Altezza (HPN) max.	5000 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello AS 500 FU E	
Apertura max.	2,0 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s
<b>Coibentazione termica</b> (EN 12428)	
per portone di 25 mq	$U_p = 0,3 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$
<b>Pannello</b>	
Schiumato con PU espanso	
Spessore	80 mm
<b>Tipi di applicazione</b>	
Tipo di scorrimento V per il montaggio all'interno e all'esterno del magazzino surgelati	
Tipo di scorrimento H per il solo montaggio all'esterno del magazzino surgelati	
<b>Colori manto**</b>	
Disponibile in oltre 200 colori della scala RAL	
Standard: bianco grigio, RAL 9002	
<b>Apertura di emergenza</b>	
Contrappeso	
Catena d'emergenza manuale	

\*\* Sono esclusi colori perlati, luminescenti e metallizzati. Sono da evitare i colori scuri nei portoni esposti al sole, poiché l'eventuale flessione degli elementi (effetto bimetallico) può limitarne la funzione.

# V 4015 ISO L

Portone interno per la logistica  
del fresco e del surgelato fino a 5°C



## Per i prodotti freschi e surgelati. Con manto ISO si ottiene una buona coibentazione

Il portone interno a risparmio energetico ideale nella logistica del fresco e del surgelato.

Si raggiunge un coefficiente di isolamento termico pari a  $U_P = 1,6 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$ .

## Maggiore coibentazione termica con ThermoFrame

Il ThermoFrame opzionale separa il telaio dalla struttura dell'edificio. Il taglio termico, incluse guarnizioni aggiuntive, migliora la coibentazione termica fino al 15 % e offre una protezione anticorrosione ottimale per il telaio laterale. ThermoFrame è facile e veloce da montare.



Profilo di resistenza al vento



Espanso PE nelle tasche del manto

Portone interno	V 4015 ISO L
-----------------	--------------

### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	4000 mm
Altezza (HPN) max.	4500 mm

### Velocità

Con comando FU di serie modello BK 150 FU E H	
Apertura max.	1,5 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s

**Coibentazione termica (EN 12428)**  
 $U_P = 1,6 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$

### Manto flessibile

Tasche del manto con riempimento in espanso PE spesso 20 mm

### Apertura di emergenza

Manovella di emergenza  
A richiesta: apertura automatica del portone tramite UPS in caso di black-out (BK 150 FU E H UPS, 230 V)



# V 2515 FOOD L

Portone interno per i locali umidi nell'industria alimentare



## Pulizia semplice

In questa versione speciale le guide possono essere pulite facilmente. La struttura del portone, interamente realizzata in acciaio inox, è resistente all'acqua e alla pulizia con idropulitrici. Contrappesi o molle non sono d'ostacolo per la pulizia dei telai.

## Protezione contro gli spruzzi d'acqua

La motorizzazione è completamente incapsulata in un rivestimento di acciaio inox V2 protetto contro gli spruzzi d'acqua (tipo di protezione IP 65).

La barriera di sicurezza a raggi infrarossi è conforme al tipo di protezione IP 67 (forte protezione polveri-immersione).



Il portone sarà fornito di serie con una guarnizione EPDM e una barriera di sicurezza a raggi infrarossi nel telaio.



Facile da pulire

Portone interno	V 2515 FOOD L
-----------------	---------------

### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	2500 mm
Altezza (HPN) max.	3000 mm

### Velocità

Con comando FU di serie modello BS 150 FU E H V2 A	
Apertura max.	1,2 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s

### Manto flessibile

Con elastica lamina d'acciaio in apposite tasche del manto	
Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm

### Colori del manto flessibile

RAL 1018 giallo zinco  
RAL 2004 arancione puro  
RAL 3002 rosso carminio  
RAL 5010 blu genziana  
RAL 7038 grigio agata

### Apertura di emergenza

A richiesta: apertura automatica del portone tramite UPS in caso di black-out (BS 150 FU E H V2 A UPS, 230 V)

# V 2012

## Portone interno per il supermercato



### Il portone con dotazione completa

La dotazione completa con rivestimento della motorizzazione e dell'albero, la barriera a raggi infrarossi standard e l'apertura d'emergenza automatica mezzo contrappeso (in caso di blackout) rendono questo portone in materiale sintetico flessibile una chiusura interna sicura in aree con elevata frequenza di transito.

### Sistema anti-crash con rimessa in funzione automatica

Grazie al manto leggero e resistente allo strapazzo e l'elemento inferiore estremamente flessibile, il portone, dopo una collisione, entra nuovamente in funzione in pochi secondi. Questa grande flessibilità rende superflua l'installazione di una costola di sicurezza inferiore.

### Comando FU con variatore di frequenza

Grazie al comando a variatore di frequenza FU di serie modello BK 150 FU E H, il portone raggiunge velocità di apertura fino a 1,2 m/s.

### Varianti manto

Manto flessibile in tessuto antistatico, di serie senza oblò. A richiesta con sezione trasparente di ca. 750 mm di altezza a partire da 1200 mm sopra PPF disponibile senza sovrapprezzo.



Barriera a raggi infrarossi alta 350 mm, montata occultata nella guida portone



Possibilità di stampa individuale

Portone interno	V 2012
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	2500 mm
Altezza (HPN) max.	2500 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello BK 150 FU E H	
Apertura max.	1,2 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s
<b>Manto flessibile</b>	
Con elastica lamina d'acciaio in apposite tasche del manto	
Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm
<b>Colori del manto flessibile</b>	
RAL 1018 giallo zinco	
RAL 2004 arancione puro	
RAL 3002 rosso carminio	
RAL 5010 blu genziana	
RAL 7038 grigio agata	
<b>Apertura di emergenza</b>	
Contrappeso con elettrofreno	

# V 1401 ATEX

Portone interno per aree a rischio d'esplosione



## V 1401 ATEX

Il portone a scorrimento rapido per aree a rischio di esplosione. Ideato, costruito e certificato in conformità alle direttive: CE Protezione antideflagrante 94/9/CE e EN 13463-1.

L'armadio elettrico va montato sempre fuori dall'area a rischio di esplosione.

Portone interno	V 1401 ATEX
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	4000 mm
Altezza (HPN) max.	4000 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello BS 150 FU E	
Apertura max.	1,0 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s
<b>Manto flessibile</b>	
con profilo stabilizzatore in alluminio	
Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm
<b>Colori del manto flessibile</b>	
RAL 1018 giallo zinco	
RAL 2004 arancione puro	
RAL 3002 rosso carminio	
RAL 5010 blu genziana	
RAL 7038 grigio agata	
<b>Apertura di emergenza</b>	
Manovella di emergenza	



# V 3015 CLEAN

Portone interno per camere bianche con manto trasparente



## Manto speciale per le differenze di pressione

A causa della depurazione dell'aria nelle camere bianche possono crearsi differenze di pressione fino a 50 Pa. Il manto completamente trasparente di questo portone per camere bianche aderisce perfettamente alle speciali guide laterali. In questo modo si riducono al minimo le perdite d'aria. Ciò consente una realizzazione ottimale dell'impianto di ventilazione. Ulteriori caratteristiche di questo portone sono il rivestimento in acciaio inox dell'albero e della motorizzazione e una controventatura in lamina elastica d'acciaio saldata nella tasca ricavata sul manto.



Elevata tenuta all'aria e trasparenza completa



Manto perfettamente aderente nelle guide laterali

Portone interno	V 3015 CLEAN
-----------------	--------------

### Campo d'impiego

Larghezza (LPN) max.	2500 mm
Altezza (HPN) max.	3000 mm

### Velocità

Con comando FU di serie modello BS 150 FU E H V2 A	
Apertura max.	1,5 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s

### Manto flessibile

Con elastica lamina d'acciaio in apposite tasche del manto  
Spessore completamente trasparente 4,0 mm

### Colori delle strisce di avvistamento / resistenza al vento

RAL 1018 giallo zinco  
RAL 2004 arancione puro  
RAL 3002 rosso carminio  
RAL 5010 blu genziana  
RAL 7038 grigio agata

### Apertura di emergenza

Manovella di emergenza  
A richiesta: apertura automatica del portone tramite UPS  
in caso di black-out (BS 150 FU E H V2 A UPS, 230 V)

# V 3009

## Portone interno per la tecnologia di trasporto – sistemi Conveyor



### Concepito per un esercizio continuo

Il portone V 3009 trova impiego fra i tratti di servizio ed i magazzini e serve per il risparmio energetico, la riduzione delle correnti d'aria e l'isolamento acustico. Il portone è predisposto per un numero elevato di operazioni di apertura e chiusura automatizzate.

Il comando del portone può essere integrato nei sistemi PLC eventualmente presenti nell'edificio. Due contatti privi di potenziale segnalano la posizione del portone (Aperto / Chiuso) al controllo.



Una zona trasparente consente di osservare il procedimento produttivo.

Portone interno	V 3009
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	3500 mm
Altezza (HPN) max.	3500 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando di serie modello AK E (con teleruttore)	
Apertura max.	0,8 m/s
Chiusura max.	0,8 m/s
Con comando FU opzionale BK 150 FU E H	
Apertura max.	1,2 m/s
Chiusura max.	0,5 m/s
<b>Manto flessibile</b>	
Con profilo stabilizzatore in alluminio	
Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm
<b>Colori del manto flessibile</b>	
RAL 1018 giallo zinco	
RAL 2004 arancione puro	
RAL 3002 rosso carminio	
RAL 5010 blu genziana	
RAL 7038 grigio agata	
<b>Apertura di emergenza</b>	
Manovella di emergenza	

# H 3530

## Portone rapido ad apertura orizzontale



### Si apre in modo rapidissimo, escludendo ogni possibilità di scontri

Il portone per uso interno più rapido. I battenti si aprono scorrendo verso i lati e lasciando libera l'intera altezza di transito. Ciò consente un flusso del traffico molto veloce con aumento della sicurezza. Il comando a variatore di frequenza (FU) garantisce, perfino con l'elevata velocità d'apertura di 3 m/s, che il portone si metta in moto e si arresti sempre in modo rallentato.

Altri vantaggi costruttivi: possibilità di due larghezze di apertura selezionabili, per il transito delle persone o di veicoli. Le costole di sicurezza e la fotocellula aumentano ulteriormente il margine di affidabilità. In caso di guasto il portone si apre velocemente tramite lo sblocco d'emergenza oppure, in caso di mancanza di corrente, automaticamente tramite l'elettrofreno (dotazione opzionale).

### L'intera motorizzazione è sempre collocata a destra

e, con risparmio di spazio, all'interno del rivestimento su tre lati richiedendo quindi solo una minima altezza dell'architrave.



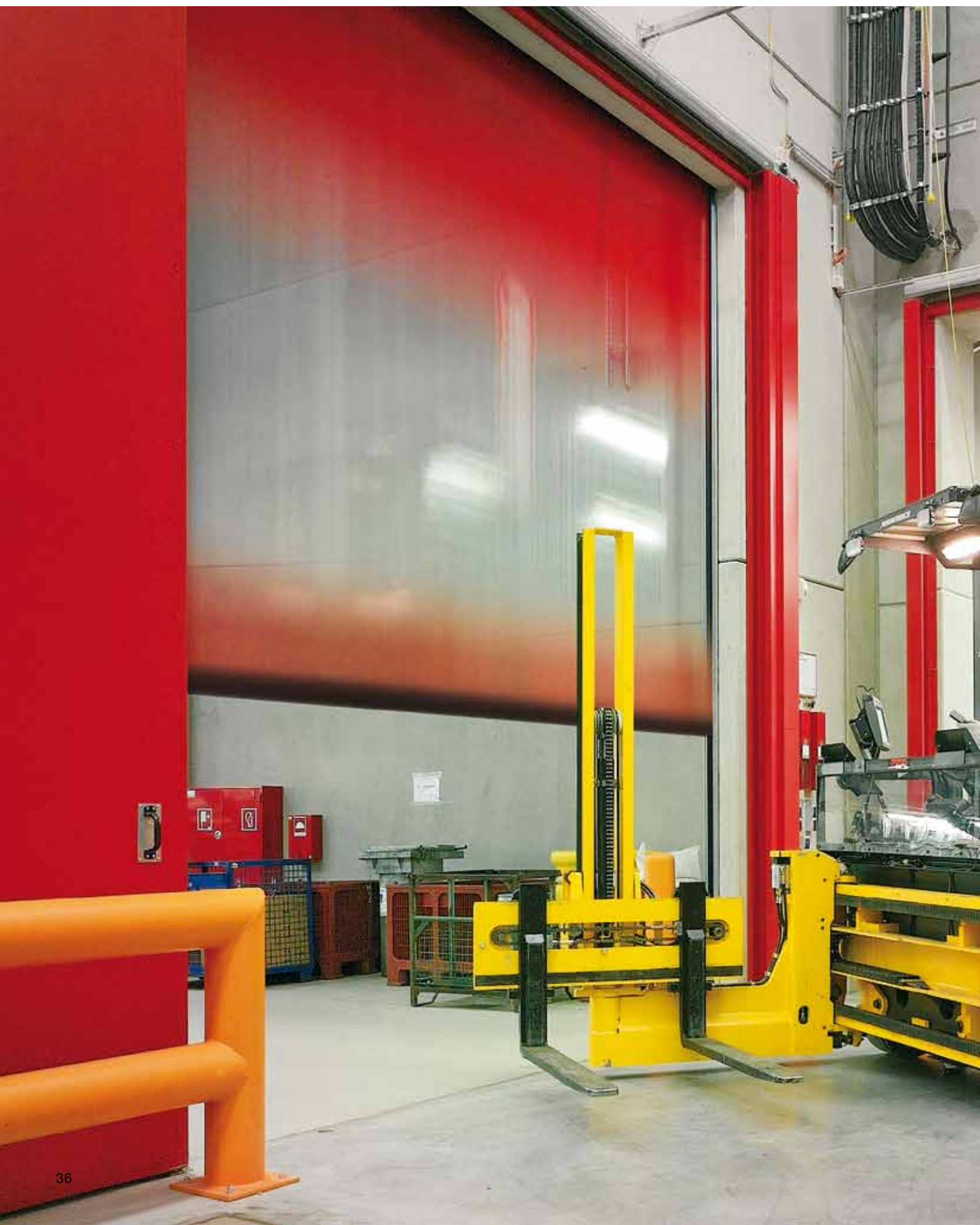
La versione in acciaio inox soddisfa i requisiti di igiene delle industrie alimentare, chimica e farmaceutica.

<b>Portone interno</b>	<b>H 3530</b>
<b>Campo d'impiego</b>	
Larghezza (LPN) max.	3500 mm
Altezza (HPN) max.	3500 mm
<b>Velocità</b>	
Con comando FU di serie modello BK 150 FU E H	
Apertura max.	3,0 m/s
Chiusura max.	1,0 m/s
<b>Manto flessibile</b>	
Spessore tessuto	1,5 mm
Spessore sezione trasparente	2,0 mm
<b>Colori delle strisce di avvistamento / resistenza al vento</b>	
RAL 1018 giallo zinco	
RAL 2004 arancione puro	
RAL 3002 rosso carminio	
RAL 5010 blu genziana	
RAL 7038 grigio agata	
<b>Apertura di emergenza</b>	
Molle con tirante a fune	
Opzionale: molle con elettrofreno	



## Di serie con Hörmann

Tecnologia avanzata per motorizzazioni e comandi





## **Affidabile per la dotazione innovativa**

I portoni a scorrimento rapido Hörmann sono fino a 20 volte più veloci dei portoni industriali tradizionali. L'avanzata tecnologia delle motorizzazioni e dei comandi è progettata per un uso continuo ed affidabile. Tutte le motorizzazioni e tutti i quadri comandi sono provvisti di morsetti ad innesto per facilitare la sostituzione delle schede comando (tensione di comando: 24 Volt CC).

## **Di serie con Hörmann**

### **Comando con variatore di frequenza**

Potenti comandi con variatore di frequenza (FU). I comandi FU offrono maggiore velocità e non sovraccaricano l'intera meccanica, permettendo una durata considerevolmente maggiore del portone.

### **Contatore cicli di manovra**

### **Controllo del ciclo di manovra**

### **Chiusura automatica (tempo di sosta in apertura regolabile)**

### **Indicazione anomalia / diagnostica tramite display a 7 segmenti con 4 elementi**

### **Impostazione check-up per manutenzione**

# Comandi a variatore di frequenza FU



**BK 150 FU E H**  
Comando FU nella custodia  
in materiale sintetico IP 54  
monofase, 230 V

#### Azionamento

Pulsante a membrana  
"Apri-Stop-Chiudi",  
display a 7 segmenti con 4 elementi  
per informazioni sul modo operativo  
del portone

#### Funzione

Chiusura automatica,  
tempo di sosta in apertura  
regolabile,  
barriera di sicurezza  
a raggi infrarossi,  
costola di sicurezza (H 3530),  
riapertura dopo l'arresto

#### Generatore di impulsi

Pulsante, pulsante a fune,  
pulsantiera a ritegno /  
pulsante a fungo,  
segnalatore di presenza a radar,  
connettori per detector di circuiti  
induttivi e telecomando

#### Possibilità di espansione

Interruttore generale, interruttore  
di emergenza semaforo,  
lampeggiante a flash, dispositivo  
di bloccaggio, arresto intermedio,  
scheda di espansione E FU H  
Armadio in acciaio inox IP 65

#### Cablaggio

Alimentazione 1-230 V, N, PE,  
fusibile 16 A, caratteristica K,  
collegamento a innesto tra  
motorizzazione e quadro elettrico,  
spina CEE, a 3 poli con cavo da 1 m  
adatto per presa CEE, a cura del  
cliente, 16 A

#### Dimensioni custodia

200 x 400 x 200

#### Tipi di portone compatibili

V 4015 SEL R  
V 5015 SEL  
V 5030 SEL  
V 6030 SEL  
V 6020 TRL (fino a 95 kg)  
V 5030 MSL (fino a 95 kg)  
V 2012  
V 4015 ISO L  
V 9012 L Stacking  
H 3530  
V 3009  
V 3015 CLEAN



**AS 500 FU E**  
Comando FU nell'armadio  
in acciaio IP 54 trifase, 400 V

#### Azionamento

Pulsante a membrana  
"Apri-Stop-Chiudi",  
pulsante "Arresto di emergenza",  
display a 7-segmenti  
con 4 elementi per informazioni  
sul modo operativo del portone,  
interruttore generale serrabile  
a chiave

#### Funzione

Chiusura automatica,  
tempo di sosta  
in apertura regolabile,  
barriera di sicurezza  
a raggi infrarossi,  
costola di sicurezza  
(V 10008, ISO Speed Cold),  
riapertura dopo l'arresto

#### Generatore di impulsi

Pulsante, pulsante a fune,  
pulsantiera a ritegno /  
pulsante a fungo,  
segnalatore di presenza a radar,  
connettori per detector di circuiti  
induttivi e telecomando

#### Possibilità di espansione

Semaforo, lampeggiante a flash,  
dispositivo di bloccaggio,  
arresto intermedio,  
scheda di espansione R FU X  
Armadio in acciaio inox IP 65

#### Cablaggio

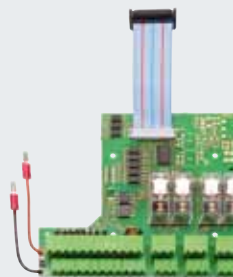
Alimentazione 3-400 V, N, PE,  
fusibile 20 A, caratteristica K,  
collegamento ad innesto tra  
motorizzazione e quadro elettrico,  
sezione trasversale della linea  
di alimentazione 5 x 2,5 mm<sup>2</sup>  
(a seconda delle norme nazionali)

#### Dimensioni custodia

400 x 600 x 200

#### Tipi di portone compatibili

HS 7030 PU  
HS 5015 PU N  
HS 5015 PU H  
HS 5015 Acoustic PU H  
HS 6015 PU V  
V 5030 SEL  
V 6030 SEL  
V 6020 TRL (da 95 kg)  
V 5030 MSL (da 95 kg)  
V 10008  
V 9012 L Stacking  
ISO Speed Cold



**E FU H / R FU X**  
Scheda di espansione  
per i comandi:  
**BK 150 FU E H (E FU H)**  
**AS 500 FU E (R FU X)**

#### E FU H

Comando per bussola,  
6 uscite di comando supplementari  
(1 x 4, 2 x 1 a potenziale zero)  
6 ingressi digitali supplementari

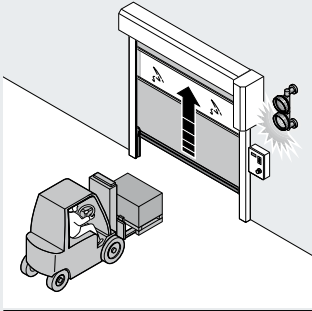
#### R FU X

Comando per bussola,  
4 uscite di comando supplementari  
(2 x 2 a potenziale zero)  
8 ingressi digitali supplementari



# Accessori

## Equipaggiamenti di sicurezza ed elementi di comando



### Sicurezze

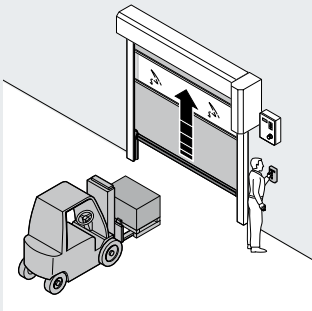


**Semaforo Ø 150 mm**  
Rosso,  
custodia in materiale  
sintetico, con staffa  
di montaggio,  
protezione IP 65

**Semaforo Ø 150 mm**  
Rosso / verde,  
custodia in materiale  
sintetico  
con piedino  
di montaggio,  
protezione IP 65

**Lampeggiante  
rotante**  
Rosso o giallo,  
custodia in materiale  
sintetico,  
protezione IP 54

**Lampeggiante  
a flash**  
Arancione,  
custodia in materiale  
sintetico,  
protezione IP 65



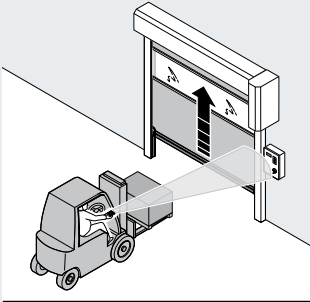
### Elementi di comando



**Elemento di comando esterno per FUE H**  
per facilitare le operazioni di comando e programmazione  
può essere posizionato indipendentemente dalla centralina  
di comando, tasti di controllo come per la centralina  
e display a 7 segmenti a 4 cifre

# Accessori

## Opzioni d'uso e di comando



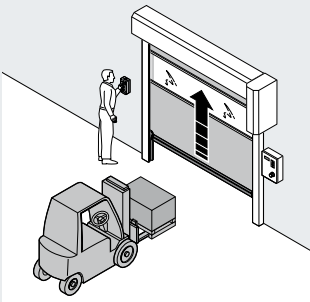
**Radiocomandi**



**Telecomando a 4 tasti HS 4**



**Ricevitore HER 1 (monocanale)**  
con uscita a relè a potenziale zero,  
alloggiato in una custodia separata  
senza cavo di collegamento  
**oppure con scheda ad innesto**  
sul quadro elettrico.



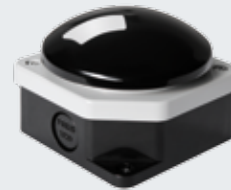
**Generatori di impulsi azionati manualmente**



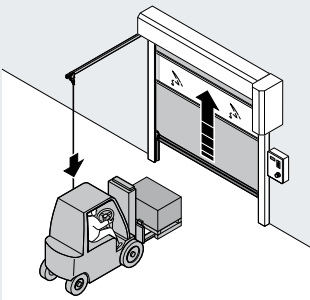
**Pulsantiera**  
Doppia funzione  
"Apri / Chiudi"  
Custodia in materiale  
sintetico, IP 65



**Pulsantiera**  
tripla funzione  
"Apri / Stop d'emergenza  
con ritegno / Chiudi"  
Custodia in materiale  
sintetico, IP 65



**Pulsante a fungo**  
a grande superficie di contatto  
Custodia in materiale sintetico,  
IP 65



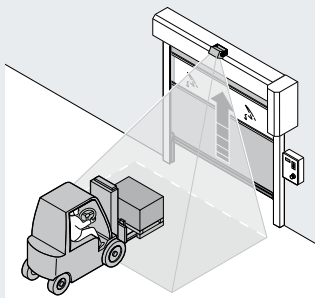
**Generatori di impulsi azionati manualmente**



**Interruttore a fune con fune in materiale sintetico**

Possibilità di montaggio orizzontale o verticale,  
contenitore in pressofusione di alluminio IP 65,  
lunghezza fune 4 m

**Per far funzionare un portone in modo efficiente, è importante scegliere il giusto generatore di impulsi: interpellate il consulente Hörmann!**

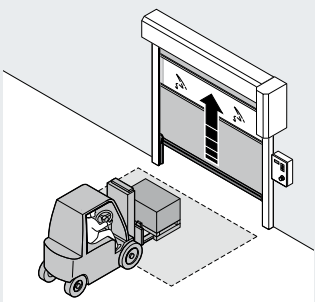


#### **Radar**

#### **Segnalatore di movimento e presenza a radar**

##### **Comfort**

Riconoscimento del movimento e di presenza a radar tramite infrarossi, apertura automatica rapida e mirata, affidabile sicurezza antintrusione, applicabile fino a un'altezza max. di 6 m, in presenza di elevata umidità dell'aria e per impiego all'esterno è utilizzabile solo il radar, custodia: tipo di protezione IP 65



#### **Circuiti induttivi**

#### **Detector di circuiti induttivi**

Scheda ad innesto mono o bicanale, adatta per due circuiti induttivi separati, cavo per creazione spira a cura del cliente.



# Panoramica delle tipologie di portone

## Caratteristiche costruttive e prestazionali

<b>Impiego</b>	portone interno portone esterno	
<b>Velocità</b>	comando FU con variatore di frequenza (trifase)	apertura max., ca. m/sec.
	comando FU con variatore di frequenza (monofase)	apertura max., ca. m/sec. chiusura max., ca. m/sec.
<b>Dispositivi di sicurezza</b>	EN 13241-1	
<b>Resistenza ai carichi del vento</b>	EN 12424	
<b>Resistenza alla penetrazione d'acqua</b>	EN 12425	
<b>Permeabilità all'aria</b>	EN 12426	
<b>Trasmittanza termica</b>	EN 12428	
<b>Insonorizzazione / pannelli alluminio</b>	EN 52210 dB	
<b>Dimensioni dei portoni</b>	larghezza LPN max. altezza HPN max.	
<b>Misure d'ingombro, vedere le schede tecniche</b>		
<b>Struttura portone</b>	autoportante	
<b>Compensazione peso del manto</b>	con ausilio	
<b>Manto</b>	elemento a doppia parete, 42 mm manto schiumato	
<b>Materiale / Superficie manto</b>	acciaio, RAL 9006 rivestito con vernice RAL a scelta	
<b>Finestratura</b>	finestratura con montanti di alluminio, alluminio anodizzato E6 / EV 1 vetri acrilici doppi vetri acrilici tripli	
<b>Griglia di aerazione</b>	sezione di aerazione in funzione delle dimensioni/esecuzione (min. 30 %)	
<b>Motorizzazione e comandi</b>	comando con variatore di frequenza	
	tensione di alimentazione	trifase monofase
	pulsantiera Apre-Stop-Chiude	
	interruttore generale disinserzione onnipolare	
	fusibile	trifase monofase
	tipo di protezione per motorizzazione e comando	
	pulsante d'emergenza manuale	trifase monofase
	costola di sicurezza con catena portacavi	
	controllo soglia di transito	barriera di sicurezza a raggi infrarossi IP 67
	controllo del transito mezzo	fotocellula barriera a raggi infrarossi
	monitoraggio area antistante mezzo	segnalatore di presenza a radar circuito induttivo
	tempo di sosta in apertura, sec.	
	interruttore di finecorsa elettronico DES	
<b>Apertura di emergenza</b>	manovella di emergenza catena d'emergenza manuale contrappeso / molle di richiamo	
	UPS in armadio in materiale sintetico (200 × 400 × 200) per comando FU 230 V, monofase (fino a 9 m <sup>2</sup> su richiesta)	
<b>Contatti a potenziale zero / Generatore di impulsi / Elementi di sicurezza</b>		

Portone con avvolgimento a spirale	Portoni sezionali Speed				
	HS 7030 PU	HS 5015 PU N	HS 5015 PU H	HS 5015 Acoustic H	HS 6015 PU V
●	●	●	●	●	●
●	●	●	○	●	●
1,5-2,5	1,5-2,5	1,5-2,5	1,5-2,5	1,5-2,5	1,5-2,5
1,5-2,5	1,5-2,5	-	-	-	1,5-2,5
0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
●	●	●	●	●	●
Classe 4	Classe 4	Classe 4	Classe 4	Classe 4	Classe 4
Classe 3	Classe 3	Classe 3	Classe 3	Classe 3	Classe 3
Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0
1,95 W/(m²·K)	1,95 W/(m²·K)	1,95 W/(m²·K)	1,95 W/(m²·K)	1,95 W/(m²·K)	1,95 W/(m²·K)
26 / (-)	26 / (-)	26 / (31)	- / 31	- / 31	26 / (31)
6500	5000	5000	5000	5000	6500
6000	5000	6000	5000	5000	6000
-	-	-	-	-	-
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
○	○	○	○	○	○
●	●	●	-	-	●
●	●	●	-	-	●
○	○	○	-	-	○
○	○	○	-	-	○
●	●	●	●	●	●
3-400 V, N, PE	3-400 V, N, PE	3-400 V, N, PE	3-400 V, N, PE	3-400 V, N, PE	3-400 V, N, PE
1-230 V, N, PE	1-230 V, N, PE	-	-	-	1-230 V, N, PE
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
20 A, car. K	20 A, car. K	20 A, car. K	20 A, car. K	20 A, car. K	20 A, car. K
16 A, car. K	16 A, car. K	-	-	-	16 A, car. K
IP 54	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54
●	●	●	●	●	●
○	○	-	-	-	○
-	-	-	-	-	-
●	●	●	●	●	●
-	-	-	-	-	-
○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○
1-200	1-200	1-200	1-200	1-200	1-200
●	●	●	●	●	●
-	-	-	-	-	-
●	●	●	●	●	●
-/-	-/-	-/-	-/-	-/-	-/-
○	○	-	-	-	○
○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○

● = Standard  
○ = A richiesta

Car. = Caratteristica  
PRV = Profilo di resistenza al vento

1) = riempimento telo 5 mm PVC / materassino 30 mm PU

# Panoramica delle tipologie di portone

## Caratteristiche costruttive e prestazionali

<b>Impiego</b>	portone interno portone esterno	
<b>Velocità</b>	comando FU con variatore di frequenza (trifase) LPN > 6000 mm	apertura max., ca. m/sec.
	comando FU con variatore di frequenza (monofase)	apertura max., ca. m/sec.
	comando a teleruttore (trifase)	apertura max., ca. m/sec. chiusura max., ca. m/sec.
<b>Equipaggiamento di sicurezza</b>	EN 13241-1	
<b>Resistenza ai carichi del vento</b>	EN 12424	LPN > 6000 mm
<b>Resistenza alla penetrazione d'acqua</b>	EN 12425	
<b>Permeabilità all'aria</b>	EN 12426	
<b>Trasmittanza termica</b>	EN 12428	
<b>Insonorizzazione</b>	EN 52210 dB	
<b>Stabilizzazione del manto / PRV</b>	alluminio / lamina d'acciaio	
<b>Dimensioni dei portoni</b>	larghezza LPN max. altezza HPN max.	
<b>Misure d'ingombro, vedere le schede tecniche</b>		
<b>Anti-Crash / protezione anticollisione</b>	con messa in funzione automatica / manuale	
<b>Struttura portone</b>	autoportante	
<b>Manto flessibile</b>	tessuto opaco / trasparente	1,5 (0,9) / 2,0 mm
	trasp. / opaco/ trasp.	4,0 (< 25 mm <sup>2</sup> ) / 2,4 / 4,0 mm
<b>Dispositivo trazione del manto flessibile</b>		
<b>Materiale / superficie guida</b>	acciaio zincato acciaio zincato, preverniciato, colori RAL acciaio inox V2 A lucidato	
<b>Rivestimento albero / motorizzazione</b>	diritto inclinato 30° (5°)	
<b>Motorizzazione e comandi</b>	comando a teleruttore comando FU con variatore di frequenza tensione di alimentazione (trifase) tensione di alimentazione (monofase) pulsantiera Apre-Stop-Chiude comando FU con variatore di frequenza interruttore generale disinserzione onnipolare monofase / trifase fusibile	trifase monofase
	tipo di protezione	motorizzazione, comando
	pulsante d'emergenza	trifase monofase
	costola di sicurezza	con catena portacavi
	controllo soglia di transito	barriera di sicurezza a raggi infrarossi IP 67
	controllo zona esterna tramite	fotocellula barriera a raggi infrarossi
	monitoraggio area antistante mezzo	segnalatore di presenza a radar circuito induttivo
	tempo di sosta in apertura, sec. interruttore di finecorsa elettronico DES	
<b>Apertura di emergenza</b>	manovella di emergenza catena d'emergenza manuale contrappeso / molle di richiamo UPS in armadio in materiale sintetico (200 x 400 x 200) per comando FU 230 V, monofase	
<b>Contatti a potenziale zero / Generatore di impulsi / Elementi di sicurezza</b>		



**Portoni flessibili a scorrimento rapido**

V 4015 SEL R	V 5015 SEL	V 5030 SEL	V 6030 SEL	V 6020 TRL	V 9012 L Stacking	V 10008
●	●	●	●	●	●	●
-	-	-	●	●	●	●
-	-	2,0	2,0	2,0	1,2	1,5 0,8
1,5	1,5	2,0	2,0	2,0	1,2	-
-	-	-	-	-	0,8	-
0,8	0,8	0,8	0,8	0,5	0,8	0,4
●	●	●	●	●	●	●
Classe 0	Classe 0	Classe 0 / 1 con profilo a pavimento in alluminio	Classe 2	Classe 3	Classe (2) / 3	Classe (2) / 3
Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0
Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
○/●	●/-	-/●	-/●	-/●	●/-	-/●
4000	5000	5000	5000	6000	9000	10000
4000	5000	5000	6000	7000	6000	6250
<b>Dispositivo antiurto</b>						
●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	-	(●)	●
-	-	-	-/-	●/○	-/-	-/-
-	-	-	●	●	-	●
●	●	●	●	●	●	●
○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	-	-
○	○	○	○	○	-	-
○	○	○	○	○	(●)	(○)
-	-	-	-	-	●	-
●	●	●	●	●	○	●
-	-	3 - 400 V, N, PE	3 - 400 V, N, PE	3 - 400 V, N, PE	3 - 400 V, N, PE	3 - 400 V, N, PE
1 - 230 V, N, PE	1 - 230 V, N, PE	1 - 230 V, N, PE	1 - 230 V, N, PE	1 - 230 V, N, PE	1 - 230 V, N, PE	-
●	●	●	●	●	●	●
○/-	○/-	○/●	○/●	○/●	○/●	-/●
-	-	20 A, car. K.	20 A, car. K.	20 A, car. K.	20 A (10 A), car. K.	20 A, car. K.
16 A, car. K	16 A, car. K	16 A, car. K	16 A, car. K	16 A, car. K	16 A, car. K	-
IP 54	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54
-	-	●	●	●	●	●
-	-	○	○	○	○	-
○	○	○	-	-	-	●
●	●	●	●	●	●	-
○	○	○	○	○	○	(●)
○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○
1 - 200	1 - 200	1 - 200	1 - 200	1 - 200	1 - 200	1 - 200
●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	-
-	-	-	○	○	○	●
-/-	-/-	-/-	-/-	-/-	-/-	-/-
○	○	○	○	○	○	-
○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○

● = Standard  
○ = A richiesta

Car. = Caratteristica  
PRV = Profilo di resistenza al vento

# Panoramica delle tipologie di portone

## Caratteristiche costruttive e prestazionali

<b>Impiego</b>	portone interno portone esterno	
<b>Velocità</b>	comando FU con variatore di frequenza (trifase)	apertura max., ca. m/sec.
	comando FU con variatore di frequenza (monofase)	apertura max., ca. m/sec. chiusura max., ca. m/sec.
<b>Equipaggiamento di sicurezza</b>	EN 13241-1	
<b>Resistenza ai carichi del vento</b>	EN 12424	
<b>Resistenza alla penetrazione d'acqua</b>	EN 12425	
<b>Permeabilità all'aria</b>	EN 12426	
<b>Trasmittanza termica</b>	EN 12428	
<b>Stabilizzazione del manto / PRV</b>	alluminio / lamina elastica d'acciaio	
<b>Dimensioni dei portoni</b>	larghezza LPN max. altezza HPN max.	
<b>Misure d'ingombro, vedere le schede tecniche</b>		
<b>Anti-Crash / protezione anticollisione</b>	con messa in funzione automatica / manuale	
<b>Struttura portone</b>	autoportante	
<b>Manto flessibile</b>	tessuto opaco / trasparente	1,5 / 2,0 mm
	trasp. / opaco / trasp.	4,0 mm
	manto, schiumato con PU espanso 80 mm	
	tasche del manto con riempimento in espanso PE spesso 20 mm	
<b>Dispositivo trazione del manto flessibile</b>		
<b>Materiale / superficie guida</b>	acciaio zincato acciaio zincato, preverniciato, colori RAL acciaio inox V2 A lucidato	
<b>Rivestimento albero / motorizzazione</b>	diritto inclinato 30° (5°)	
<b>Motorizzazione e comandi</b>	comando a teleruttore comando FU con variatore di frequenza tensione di alimentazione (trifase) tensione di alimentazione (monofase) pulsantiera Apre-Stop-Chiude comando FU con variatore di frequenza interruttore generale disinserzione onnipolare monofase / trifase fusibile	trifase monofase
	tipo di protezione	motorizzazione, comando
	pulsante d'emergenza	
	costola di sicurezza	con catena portacavi
	controllo soglia di transito	barriera di sicurezza a raggi infrarossi IP 67
	controllo zona esterna tramite	fotocellula (interna) barriera a raggi infrarossi
	monitoraggio area antistante mezzo	segnalatore di presenza a radar circuito induttivo
	tempo di sosta in apertura, sec. interruttore di finecorsa elettronico DES	
<b>Apertura di emergenza</b>	manovella di emergenza catena d'emergenza manuale contrappeso / molle di richiamo UPS in armadio in materiale sintetico (200 x 400 x 200) per comando FU 230 V, monofase	
<b>Contatti a potenziale zero / Generatore di impulsi / Elementi di sicurezza</b>		

**Portoni flessibili a scorrimento rapido per ambiti d'applicazione speciali**

V 5030 MSL	V 4014 SEL RW	ISO Speed Cold	V 4015 ISO L	V 2515 FOOD L	V 2012
●	●	●	●	●	●
-	-	●	-	-	-
1,5	-	2,0	-	-	-
1,5	1,4	-	1,5	1,2	1,2
0,8	0,8	0,5	0,5	0,5	0,5
●	●	●	●	●	●
Classe 1	Classe 0	Classe 3	Classe 0	Classe 0	Classe 0
Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0
Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0
-	-	0,3 W/(m <sup>2</sup> ·K)	1,6 W/(m <sup>2</sup> ·K)	-	-
-/●	●/-	-/-	●/-	-/●	-/●
4000	4000	5000	4000	2500	2500
4000	4000	5000	4500	3000	2500
-	Anti Crash	-	-	Anti Crash	Anti Crash
●	●	-	●	●	●
-	●	-	-	●	●
●	-	-	-	-	-
-	-	●	-	-	-
-	-	-	●	-	-
-	-	-	-	-	-
●	●	●	●	-	●
○	○	○	○	-	○
○	○	-	○	●	○
○	○	-	-	-	●
○	○	-	(○)	(●)	-
-	-	-	-	-	-
●	●	●	●	●	●
3-400 V, N, PE	-	3-400 V, N, PE	-	-	-
1-230 V, N, PE	1-230 V, N, PE	-	1-230 V, N, PE	1-230 V, N, PE	1-230 V, N, PE
●	●	●	●	●	●
○/●	○/-	-/●	○/-	●/-	●/-
20 A, car. K	-	20 A, car. K	-	-	-
16 A, car. K	16 A, car. K	-	16 A, car. K	16 A, car. K	16 A, car. K
IP 54	IP 54	IP 54	IP 54	IP 65	IP 54
○	●	○	○	○	○
-	-	●	-	-	-
●	●	-	●	●	-
○	○	(●)	○	○	○
○	○	○	○	○	●
○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○
1-200	1-200	1-200	1-200	1-200	1-200
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	-	-
-	-	○	-	-	-
-/-	-/-	●/-	-/-	-/-	●/-
○	●	-	○	○	○
○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○

● = Standard  
○ = A richiesta

Car. = Caratteristica  
PRV = Profilo di resistenza al vento



# Panoramica delle tipologie di portone

## Caratteristiche costruttive e prestazionali

<b>Impiego</b>	portone interno	
	portone esterno	
<b>Velocità</b>	comando FU con variatore di frequenza (trifase)	apertura max., ca. m/sec.
	comando FU con variatore di frequenza (monofase)	apertura max., ca. m/sec.
	comando a teleruttore (trifase)	apertura max., ca. m/sec.
		chiusura max., ca. m/sec.
<b>Equipaggiamento di sicurezza</b>	EN 13241-1	
<b>Resistenza ai carichi del vento</b>	EN 12424	
<b>Resistenza alla penetrazione d'acqua</b>	EN 12425	
<b>Permeabilità all'aria</b>	EN 12426	
<b>Trasmittanza termica</b>	EN 12428	
<b>Stabilizzazione del manto / PRV</b>	alluminio / lamina elastica d'acciaio	
<b>Dimensioni dei portoni</b>	larghezza LPN max.	
	altezza HPN max.	
<b>Misure d'ingombro</b>		
<b>Anti-Crash / protezione anticollisione</b>	con messa in funzione automatica / manuale	
<b>Struttura portone</b>	autoportante	
<b>Manto flessibile</b>	tessuto opaco / trasparente	1,5 / 2,0 mm
	trasparente	4,0 mm
<b>Dispositivo trazione del manto flessibile</b>		
<b>Materiale / superficie guida</b>	acciaio zincato	
	acciaio zincato, preverniciato, colori RAL	
	acciaio inox V2 A lucidato	
<b>Rivestimento albero / motorizzazione</b>	diritto	
	inclinato 30° (5°)	
<b>Motorizzazione e comandi</b>	comando a teleruttore	
	comando FU con variatore di frequenza	
	tensione di alimentazione	trifase
		monofase
	pulsantiera Apre-Stop-Chiude	
	comando FU con variatore di frequenza interruttore generale disinserzione onnipolare monofase / trifase	
	fusibile	trifase
		monofase
	pulsante d'emergenza	
	costola di sicurezza	con catena portacavi
	controllo soglia di transito	barriera di sicurezza a raggi infrarossi IP 67
	controllo zona esterna tramite	fotocellula (interna)
		barriera a raggi infrarossi
	monitoraggio area antistante mezzo	segnalatore di presenza a radar
		circuito induttivo
	tempo di sosta in apertura, sec.	
	interruttore di finecorsa elettronico DES	
<b>Apertura di emergenza</b>	manovella di emergenza	
	catena d'emergenza manuale	
	contrappeso / molle di richiamo	
	UPS in armadio in materiale sintetico (200 x 400 x 200)	
	per comando FU 230 V, monofase	
<b>Contatti a potenziale zero / Generatore di impulsi / Elementi di sicurezza</b>		

Portoni flessibili a scorrimento rapido per ambiti d'applicazione speciali

V 3015 CLEAN	V 3009	V 1401 ATEX	H 3530
●	●	●	●
-	-	-	-
-	-	-	-
1,5	1,2	1,0	3,0
-	0,8	-	-
0,5	0,5 (FU) / 0,8 (AKE) con teleruttore	0,5	1,0
●	●	●	●
Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0
Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0
Classe 0	Classe 0	Classe 0	Classe 0
-	-	-	-
-/●	●/-	●/-	-/-
2500	3000	4000	3500
3000	3000	4000	3500
-	-	-	-
●	●	●	-
-	●	●	●
●	-	-	-
-	-	-	●
-	●	●	●
-	○	○	○
●	○	○	○
-	○	○	●
(●)	○	○	○
-	●	-	-
●	○	●	●
-	3-400 V, N, PE	-	-
1-230 V, N, PE	1-230 V, N, PE	1-230 V, N, PE	1-230 V, N, PE
●	●	●	●
○/-	○/-	●/-	○/-
-	20 A, car. K	-	-
16 A, car. K	16 A, car. K	16 A, car. K	16 A, car. K
○	○	○	○
●	●	●	●
-	-	-	-
(●)	(●)	(●)	(●)
○	○	-	○
○	○	○	○
○	○	○	○
1-200	1-200	1-200	1-200
●	●	-	●
●	●	●	-
-	-	-	-
-/-	-/-	-/-	-/●
○	○	-	○
○/○/○	○/○/○	○/○/○	○/○/○

● = Standard  
○ = A richiesta

Car. = Caratteristica  
PRV = Profilo di resistenza al vento

# Programma prodotti Hörmann

Tutto da un unico fornitore: per la Vostra edilizia industriale

## 1 Portoni sezionali

Questi sistemi di chiusura ad ingombro ridotto si adattano a qualsiasi edificio industriale grazie ai differenti tipi di scorrimento. Hörmann Vi offre soluzioni su misura per qualsiasi applicazione.

## 2 Serrande e griglie avvolgibili

Grazie alla loro struttura semplice con pochi componenti le serrande avvolgibili sono particolarmente convenienti e robuste. Hörmann fornisce serrande avvolgibili con larghezza fino a 11,75 m ed altezza fino a 9 m e, per soluzioni speciali, con dimensioni ancora maggiori.

## 3 Portoni a scorrimento rapido

I portoni a scorrimento rapido Hörmann sono impiegati all'interno e all'esterno per ottimizzare il flusso del traffico, migliorare il clima degli ambienti e risparmiare energia. Il programma Hörmann comprende portoni trasparenti con manto flessibile ad apertura verticale ed orizzontale.

## 4 Tecnologia di carico-scarico

Per il settore logistico Hörmann offre sistemi di carico-scarico completi sia integrata nell'edificio che a ridosso dello stesso. I vantaggi: progettazione sicura, edificazione sotto controllo ed elevata funzionalità grazie ai componenti armonizzati tra loro.

## 5 Portoni antincendio scorrevoli

Per tutti i fabbisogni di progettazione secondo le classi di omologazione richieste. Disponibile ad 1 o 2 battenti scorrevoli o sovrapposti. *(Non disponibile per l'Italia)*

## 6 Porte multiuso e porte interne per edifici industriali e residenziali

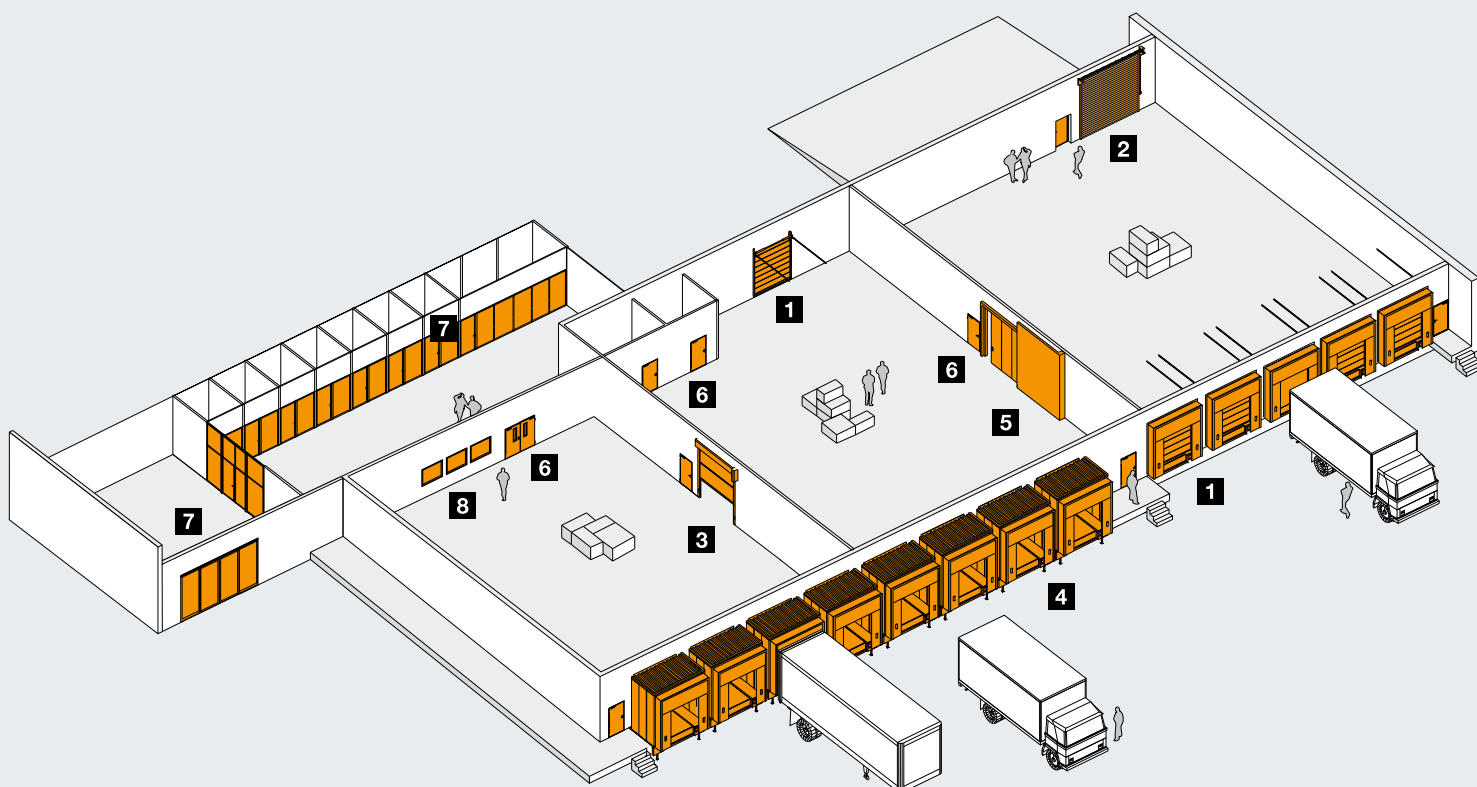
Le porte multiuso e le porte interne Hörmann sono versatili e si prestano ad essere utilizzate sia all'interno che all'esterno. Le porte a uno o due battenti possono essere utilizzate ovunque siano necessarie chiusure robuste. Con numerose funzioni aggiuntive come protezione antincendio e antifumo, abbattimento acustico o protezione antieffrazione.

## 7 Elementi telaio tubolare

Per settori particolarmente attenti all'estetica, come il settore amministrativo, Hörmann Vi offre portoni tagliafuoco e tagliafumo e finestrate fissi in acciaio e in alluminio, nonché porte scorrevoli automatiche anche in presenza di esigenze antincendio particolari. *(Non disponibile per l'Italia)*

## 8 Finestrature trasparenti

Le finestrature trasparenti Hörmann vengono inserite come finestre o elementi ad altezza del locale per una maggiore luminosità e un migliore contatto visivo. *(Non disponibile per l'Italia)*







# Hörmann: qualità senza compromessi



Hörmann KG Amshausen, Germania



Hörmann KG Antriebstechnik, Germania



Hörmann KG Brandis, Germania



Hörmann KG Brockhagen, Germania



Hörmann KG Dissen, Germania



Hörmann KG Eckelhausen, Germania



Hörmann KG Freisen, Germania



Hörmann KG Ichtshausen, Germania



Hörmann KG Werne, Germania



Hörmann Genk NV, Belgio



Hörmann Alkmaar B.V., Paesi Bassi



Hörmann Legnica Sp. z o.o., Polonia



Hörmann Beijing, Cina



Hörmann Tianjin, Cina



Hörmann LLC, Montgomery IL, USA



Hörmann Flexon LLC, Burgettstown PA, USA

Hörmann è l'unico produttore nel mercato internazionale che raccoglie le più importanti componenti per l'edilizia sotto un unico marchio. La produzione avviene in impianti specializzati con una tecnica d'avanguardia. Hörmann è presente in Europa con una capillare rete di vendita e di assistenza e si è recentemente affacciata anche sui mercati di Stati Uniti e Cina. Per questo Hörmann è un partner affidabile nel settore dell'edilizia. Qualità senza compromessi.

**PORTONI PER GARAGE**  
**MOTORIZZAZIONI**  
**PORTONI INDUSTRIALI**  
**PUNTI DI CARICO/SCARICO**  
**PORTE**  
**CASSEPORTA**

## Hörmann Italia Srl

Cap. Soc. 1.300.000 € i.v.

Sede operativa e amministrativa:  
Via G. Di Vittorio, 62 - 38015 LAVIS (TN)  
Telefono: (0461) 244444 r.a.  
Telefax: (0461) 241557  
[www.hormann.it](http://www.hormann.it)  
[info@hormann.it](mailto:info@hormann.it)

